



DE Anwendung

Die zu reinigenden Teile mit dem Reiniger einsprühen, mit dem Microfasertuch abwischen und trockenreiben. Nur Teilflächen behandeln, um ein Antrocknen zu vermeiden. Bei stärkerer Verschmutzung: Groben Schmutz ggf. vorab mit Bürste entfernen. Reiniger aufsprühen, kurz einwirken lassen und mit dem Microfasertuch entfernen. Bei Bedarf Vorgang wiederholen. Zur Reinigung von schwer zugänglichen oder feuchtigkeitsempfindlichen Stellen (z. B. Bedienfeld, Schnitthöhenverstellung) bitte den Reiniger direkt auf das Microfasertuch sprühen.

Hinweise

Reiniger nicht antrocknen lassen, um Fleckenbildung zu vermeiden! Sollten Flecken entstanden sein, Reiniger erneut auf die Stellen auftragen und gleich abwischen.

EN Application

Spray the parts to be cleaned with the cleaner, wipe off with the microfibre cloth and wipe dry. Only treat small areas to prevent the surface drying. In cases of severe contamination: If necessary, remove coarse dirt with a brush in advance. Spray on the cleaner, allow to take effect for a short time and remove using the microfibre cloth. If necessary, repeat the process. To clean hard-to-reach or moisture sensitive areas (e.g. control panel, cutting-height adjustment), please spray the cleaner directly onto the microfibre cloth.

Note

Do not let the cleaner dry on the surface to prevent staining. If stains form, reapply cleaner to the affected areas and immediately wipe off.

FR Utilisation

Grâce au spray nettoyant vaporiser le produit d'entretien sur les parties à nettoyer, frotter à l'aide du tissu microfibre jusqu'à ce que la surface soit sèche. Nettoyer petit à petit afin d'éviter que le produit ne sèche tout seul. En cas de salissures tenaces : retirer au préalable le plus gros de la saleté avec la brosse. Puis vaporiser le produit d'entretien, laisser agir un court instant et frotter avec le tissu microfibre. Pour le nettoyage des zones difficiles d'accès ou des parties sensibles à l'humidité (comme le clavier, l'écran ou le réglage de hauteur de coupe), vaporiser le produit d'entretien directement sur le tissu microfibre.

Note

Ne pas laisser le produit sécher par lui même sur la surface pour éviter les tâches. Si des tâches se forment, appliquer à nouveau le produit d'entretien sur les zones concernées et frotter immédiatement.

NL Toepassing

Spray de delen die gereinigd moeten worden in met het reinigingsmiddel en vervolgens afvegen en droogmaken met het microvezel doekje. Kleine oppervlakken tegelijk behandelen om opdrogen te voorkomen. Bij sterke vervuiling, grof vuil zonodig eerst met een borstel verwijderen. Spray het reinigingsmiddel, laat dit even inwerken en verwijder het vuil met het microvezel doekje. Herhaal indien nodig. Spuit voor het reinigen van moeilijk te bereiken plaatsen of vochtgevoelige oppervlakken (bijv. bedieningspaneel, maaihoogte-instelling) het reinigingsmiddel direct op het microvezel doekje.

Aanwijzing

Laat het reinigingsmiddel niet opdrogen om vlekken te voorkomen! Bij vlekken opnieuw reinigingsmiddel aanbrengen en direct schoonvegen.

SV Användning

Spraya på ytan som ska rengöras, torka av med microfiberduken och torka torrt. Spraya på små ytor i taget för att förhindra att vätskan torkar in. Vid svår smuts: Avlägsna först ev.jord/lera/skräp med borste. Spraya på rengöringmedlet, låt sitta en kort stund och torka sedan torrt med microfiberduken. Upprepa om nödvändigt. För extra känsliga/svåråtkomliga ytor (t.ex. kontrollpanel, höjdjustering), spraya först på microfiberduken och torka sedan ytan.

OBS!

Låt ej sprayen torka in helt på ytan, kan orsaka fläckar. Om fläckar uppstår, spraya igen på fläcken och torka av direkt.

DA **Anvendelse**

Spray delene, der skal rengøres med rengøringsmiddel, tør af med mikrofiberkluden og gnid det tørt. Behandl kun små områder af gangen, for at undgå udtørring. I tilfælde af fastsiddende snavs: Fjern om nødvendigt groft snavs med en børste først. Spray rengøringsmidler på, lad det virke kortvarigt, og tør derefter af med mikrofiberkluden. Gentag, hvis nødvendigt. For at rengøre vanskeligt tilgængelige steder eller fugt-følsomme områder (fx kontrolpanel, knivdisk-højdejustering), skal du sprøjte rengøringsmiddelet direkte på mikrofiberkluden.

Bemærk

For at undgå at rengøringsmidlet efterlader pletter, lad ikke midlet tørre på overfladen. Hvis pletter dannes, skal området renses igen og tørres af med mikrofiberkluden straks.

FI Käyttö

Suihkuta puhdistussuihketta puhdistettaville osille, pyyhi ja kuivaa pinta mikrokuituliinalla. Käsittele kerralla vain pieniä alueita, jotta pinta ei ehdi kuivua. Erittäin likaisten pintojen käsittely: Poista ensin karkea lika harjaamalla. Suihkuta sen jälkeen puhdistusainetta, anna vaikuttaa pieni hetki ja kuivaa mikrokuituliinalla. Toista käsittely tarvittaessa. Vaikeasti ulottuvilla olevia ja kosteudelle herkkiä kohteita (esim. käyttöpaneeli, korkeudensäätönappi) puhdistettaessa suihkuta puhdistusainetta suoraan mikrokuituliinaan.

Huom.

Älä anna suihkeen kuivua puhdistettavalle pinnalle, jottei pinta jää laikulliseksi. Jos laikkuja ehtii muodostua, lisää puhdistussuihketta ja pyyhi välittömästi pois.

NO Anvendelse

Spray de delene du ønsker å rengjøre med rengjøringsmiddel og tørk av med en mikrofiberklut til det er helt tørt. Behandle kun små områder for å forhindre at overflaten tørker ut. Skulle den bli veldig skitten fjerner du grov smuss med en børste på forhånd. Spray på rengjøringsmiddelet, la det virke en liten stund og tørk av med en mikrofiberklut. Er det nødvendig, gjenta prosessen. For å rengjøre områder som er vanskelig å komme til eller er fuktighetssensitive (feks kontrollpanelet, klippehøydejusteringen) sprayer du rengjøringsmiddel direkte på mikrofiberkluten.

Obs

For unngå flekker, unngå å la rengjøringsmiddelet tørke på overflaten. Hvis det dannes flekker, spray rengjøringsmiddel på det aktuelle området og tørk av med en gang.

IT Applicazione

Spruzzare il detergente sulle parti da pulire e asciugare con il panno in microfibra. Preferibilmente trattare solo piccole aree, per evitare l'essiccazione della superficie.

Se necessario, rimuovere prima lo sporco più grossolano con una spazzola. Spruzzare, lasciar agire per breve tempo e rimuovere con il panno in microfibra. Se necessario, ripetere il procedimento. Per pulire zone difficili da raggiungere o aree sensibili all'umidità (ad esempio il pannello di controllo o la regolazione dell'altezza di taglio), è consigliabile spruzzare il detergente direttamente sul panno in microfibra.

Nota

Non lasciare che il detergente si asciughi sulla superficie, per evitare di macchiare la superficie. Se dovessero formarsi delle macchie, riapplicare il detergente nelle zone interessate ed asciugare immediatamente.

ES Aplicación

Rociar las partes que requieren limpieza con el spray. Limpiar con el paño de microfibra y secar. Solo tratar pequeñas zonas para evitar el secado superficial. En caso de contaminación severa: Eliminar previamente la capa gruesa de suciedad con un cepillo. Rociar el spray limpiador, dejar que haga efecto poco tiempo y retirar el producto usando el paño de microfibra. Repetir el proceso si es necesario. Para limpiar áreas difíciles de alcanzar o sensibles a la humedad (ej. panel de control, ajuste de la altura de corte), por favor rociar el spray directamente en el paño de microfibra.

Nota

No dejar secar en la superficie para evitar manchas. Si aparecen manchas, aplicar de nuevo el spray en las zonas afectadas y limpiar inmediatamente.

PT **Aplicação**

Pulverizar as partes que necessitem de limpeza com o spray. Limpe com o pano de microfibra e seco. Tratar apenas pequenas áreas para evitar secagem da superfície. Em caso de contaminação grave: anteriormente Remova a espessa camada de sujeira com uma escova. Pulverizar o produto de limpeza, deixando-o por um tempo curto e remover o produto usando o pano de microfibra. Repetir o processo, se necessário. Para limpar áreas de difícil acesso ou sensível à humidade (ex. Painel de controle, definindo a altura de corte), por favor, pulverizar o spray diretamente sobre o pano de microfibra.

Nota

Não deixar secar sobre a superfície para evitar manchas. Se manchas aparecem, reaplique o spray nas áreas afetadas e limpos imediatamente.

PL Zastosowanie

Części przeznaczone do czyszczenia: spryskać środkiem czyszczącym, przetrzeć ściereczką z mikrofibry i wytrzeć do sucha. Czyścić tylko niewielkie powierzchnie, aby zapobiec zaschnięciu.

W przypadku silnych zabrudzeń:

silne zabrudzenia usunąć wstępnie przy użyciu szczotki. Spryskać środkiem czyszczącym, chwilę odczekać i przetrzeć ściereczką z mikrofibry. W razie potrzeby powtórzyć proces.

W celu wyczyszczenia miejsc trudno dostępnych lub wrażliwych na działanie wilgoci (np. panel obsługi, regulacja wysokości koszenia) spryskać ściereczkę z mikrofibry środkiem czyszczącym.

Wskazówki

Nie dopuścić do zaschnięcia środka czyszczącego, aby zapobiec powstawaniu plam! W razie powstania plam ponownie nałożyć środek czyszczący na powierzchnię i natychmiast zetrzeć.

HU Felhasználás

Permetezzük a tisztítószert a megtisztítandó felületre, töröljük át mikroszálas kendővel, majd töröljük szárazra. Egyszerre mindig csak egy kisebb területtel foglalkozunk, hogy a tisztítószer ne száradhasson meg a felületen.

Erősebb szennyeződések esetén: A durva szennyeződések szükség szerint először kefével távolítsuk el. Permetezzük a tisztítószert a kívánt felületre, hagyjuk rövid ideig hatni, majd töröljük át mikroszálas kendővel. Szükség esetén ismételjük meg a fentieket. A nehezen elérhető vagy nedvességre érzékeny helyek (pl. kezelőpanel, vágásimagasság-beállító) tisztításához permetezzük közvetlenül a mikroszálas kendőre a tisztítószert.

Megjegyzések

Ne hagyjuk, hogy a tisztítószer megszáradjon a felületen, mert ez foltképződéshez vezet. Ha foltok keletkeztek, permetezzük le újra a felületet, majd rögtön töröljük meg.

CS Použití

Na místa, která chcete očistit, nastříkejte čistič a pomocí utěrky z mikrovlákna jej sestřete do sucha. Čistič nanášejte po menších plochách, abyste zabránili zaschnutí. Při silném znečištění: hrubé nečistoty případně odstraňte kartáčkem. Nastříkejte čistič, nechte krátce působit a odstraňte jej pomocí utěrky z mikrovlákna. V případě potřeby postup zopakujte. Při čištění těžce dostupných míst nebo míst citlivých na vlhkost (např. ovládací panel, přestavení výšky) nastříkejte čistič přímo na utěrku z mikrovlákna.

Upozornění

Nenechte čistič zaschnout, aby se nevytvořily fleky! Pokud se objeví fleky, znovu naneste čistič na příslušná místa a ihned setřete.

SK Použitie

Na miesta, ktoré chcete očistiť, nastriekajte čistič a pomocou utierky z mikrovlákna ho zotrite dosucha. Čistič nanášajte po menších plochách, aby ste zabránili jeho zaschnutiu. Pri silnom znečistení: hrubé nečistoty prípadne odstráňte kefkou. Nastriekajte čistič, nechajte krátko pôsobiť a odstráňte ho pomocou utierky z mikrovlákna. V prípade potreby postup zopakujte. Pri čistení ťažko dostupných miest alebo miest citlivých na vlhkosť (napr. ovládací panel, prestavenie výšky) nastriekajte čistič priamo na utierku z mikrovlákna.

Upozornenie

Nenechajte čistič zaschnúť, aby sa nevytvorili fľaky! Ak sa objavia fľaky, znova naneste čistič na príslušné miesto a ihneď zotrite.

ΕΛ Εφαρμογή

Ψεκάστε τα μέρη που θέλετε να καθαρίσετε, σκουπίστε με πανί μικροϊνών και στη συνέχεια σκουπίστε το ώστε να στεγνώσει. Εφαρμόστε μόνο σε μικρές επιφάνειες ώστε να αποφύγετε το στέγνωμα του καθαριστικού πριν σκουπιστεί. Σε περιπτώσεις έντονης βρωμιάς: Αν χρειαστεί, αφαιρέστε πρώτα τη βρωμιά με τη βούρτσα. Ψεκάστε το καθαριστικό, αφήστε το να δράσει για μικρό διάστημα και αφαιρέστε το με το πανί μικροϊνών. Αν το κρίνετε απαραίτητο, επαναλάβετε τη διαδικασία. Για το καθαρισμό δυσπρόσιτων ή ευαίσθητων σημείων (π.χ. οθόνη, ρυθμιστή ύψους), παρακαλώ ψεκάστε απευθείας το καθαριστικό στο πανί μικροϊνών.

Προσοχή

Μην αφήνετε το καθαριστικό να στεγνώσει πάνω στην επιφάνεια για να αποφύγετε τη δημιουργία λεκέδων. Αν εμφανιστούν λεκέδες, ξαναεφαρμόστε το καθαριστικό στις συγκεκριμένες επιφάνειες και καθαρίστε αμέσως.

RU Применение

Нанесите спрей на участки поверхности, которые нужно очистить, и протрите насухо тканевой салфеткой из микрофибры.

Наносить спрей необходимо последовательно на небольшие участки для предотвращения высыхания. При сильном загрязнении: при необходимости заранее удалите сильную грязь щеткой. Нанесите спрей на чистую поверхность, оставьте на короткое время и удалите тканевой салфеткой из микрофибры. При необходимости повторите. Для очистки труднодоступных или чувствительных к влаге частей поверхности (например, панели управления, кнопки регулировки высоты кошения), пожалуйста, распылите спрей непосредственно на тканевую салфетку.

Примечание

Не допускайте высыхания спрея на поверхности, чтобы предотвратить возникновение разводов. Если пятна всё-таки образовались, повторно нанесите спрей на эти участки и немедленно протрите.

SL Uporaba

Dele, ki jih je potrebno očistiti, napršite s čistilom, nato pa čistilo odstranite s krpo iz mikrovlaknen, in del obrišite do suhega. Delo opravljajte le na manjši površini na enkrat, da se čistilo ne zasuši. V primeru hujše umazanije: Po potrebi grobo umazanijo predhodno odstranite s krtačo. Napršite čistilo, nekaj časa počakajte, da začne delovati, in odstranite s krpo iz mikrovlaknen. Po potrebi postopek ponovite. Za čiščenje težje dostopnih predelov, občutljivih na vlago (npr. kontrolna plošča, nastavite višine košnje) čistilo napršite neposredno na krpo iz mikrovlaknen.

Opomba

Čistilo se na površini ne sme zasušiti, saj bi tako nastali madeži. V primeru nastanka madežev, prizadeta območja znova napršite s čistilom in nemudoma obrišite.

HR Primjena

Raspršite sprejem dio koji je potrebno očistiti, obrišite mikrofiber krpom za čišćenje i osušite. Primjeniti samo na određenom području kako bi se izbjeglo sušenje površine. Kod tvrdokornog onečišćenja: u koliko potrebno prvo uklonite gruba onečišćenja četkom. Raspršite sprejem za njegu, pustite da kratko vrijeme djeluje i uklonite mikrofiber krpom. Po potrebi ponovite postupak. Za čišćenje teško dostupnih i na vlagu osjetljivih područja (upravljačka ploča, indikator za podešavanje visine) raspršite sprej za čišćenje izravno na mikrofiber krpom.

Napomena

Ne dopustite da se površina sama suši da bi izbjegli mrlje. Ako ipak nastanu mrlje, ponovo primijenite sprej na zahvaćenim područjima i odmah obrišite.

SR/ Upotreba

BS Naprskajte delove koje želite da očistite, obrišite mikrofiber krpom tako da ostane suvo. Preporuka je da prskate manje površine da Vam se ne bi sušila površina. Prethodno je potrebno ukloniti prljavštinu. Nakon prskanja ostavite nekoliko trenutaka da počne efekat. Ukoliko je potrebno ponovite proces. Da bi ste očistili teško dostupna mesta ili mesta osetljiva na vlagu (npr. kontrolnu tablu, podešavač visine reza), nanestite tečnost direktno na mikrofiber krpou.

Napomena

Ne ostavljajte tečnost za čišćenje da se osuši da Vam ne bi ostale fleke po površini. Ako se pojave fleke ponovo nanestite tečnost za čišćenje na uflekanim površinama i odmah obrišite.

UK Застосування

Направте струмінь з м'яким засобом на поверхню деталей що очищаються, вимийте тканиною з мікрОВОлокна і витріть насухо. Очищувати тільки невеликі ділянки поверхні, щоб запобігти передчасному висиханню.

У разі сильного забруднення:

При необхідності видаліть грубий бруд з пензлем завчасно. Бризніть на поверхню, дозвольте вступити в реакцію з брудом протягом короткого проміжку часу і видаліть за допомогою тканини з мікрОВОлокна.

При необхідності повторити процес.

Для очищення сильнозабруднених поверхонь у важкодоступних або чутливих до вологи областях (наприклад, панель управління, рука регулювання по висоті), будь ласка, розпилуйте очищувач безпосередньо на тканину з мікрОВОлокна.

Примітка

Не дозволяйте висихання м'якого засобу на поверхні, щоб запобігти пошкодженню фарбування. Якщо плями утворилися, повторно застосувати очищувач на забруднені ділянки і негайно зітріть.

RO Aplicare

Pulverizați Spray-ul pe piesele care urmează să fie curățate, ștergeți-le cu cârpa din microfibră frecându-le ușor. Tratați doar suprafețe mici pentru a evita uscarea suprafețelor. În caz de murdărie severă: Dacă este necesar, îndepărtați în prealabil impuritățile grosiere cu peria. Pulverizați Spray-ul, lăsați-l să acționeze o perioadă scurtă de timp apoi îndepărtați-l folosind cârpa. Dacă este necesar, repetați procesul. Pentru curățarea zonelor greu accesibile sau sensibile la umezeală (de ex. panoul de control, reglajul înălțimii de tăiere) vă rugăm să aplicați Spray-ul direct pe cârpa din microfibră.

Notă

Nu lăsați Spray uscat pe suprafețe pentru a evita pătarea acestora. Dacă apar pete, aplicați din nou Spray pe suprafețele afectate și curățați imediat.

TR Uygulama

Temizlenecek parçalara temizleme spreyi sıkın, mikrofiber bezle temizleyin ve kurutun. Spreyin püskürtülen yüzey üzerinde kurummasını önlemek için küçük bölgeler üzerinde işlem yapın. Çok kirli yüzeylerde, gerekirse kirin kabasını önceden fırçalayın. Spreyi sıkın, etki etmesi için kısa bir süre bekleyin ve mikrofiber bezle temizleyin. Gerekirse işlemi tekrarlayın. Ulaşması zor veya neme hassasiyet gösterebilecek yüzeylerde (kontrol paneli, kesim yüksekliği ayarı vb.) spreyi direkt olarak mikrofiber beze sıkın.

Not

Leke olmaması için temizleme maddesinin sıkılan yüzeyde kurumamasına dikkat edin. Leke oluşur sa işlemi tekrarlayın ve hemen silin.

BG **Употреба**

Нанесете спрея върху участъка, който искате да почистите, избършете с микрофибърен плат и подсушете. Нанасяйте само върху малки участъци и не позволявайте препаратът да изсъхва върху повърността. В случай на силно замърсяване: При нужда, премахвайте едрите замърсявания предварително, като използвате четка. Нанесете спрея, изчакайте няколко минути докато подейства и избършете с микрофибърен плат. Ако е необходимо, повторете процеса. За почистването на трудно достъпни или уязвими на влага места (например: контролното табло или регулирирането на височината на косене), нанесете спрея директно върху микрофибърния плат.

Забележка

Не позволявайте препаратът да изсъхне върху повърността, за да избегнете образуването на петна. При поява на петна, нанесете отново препаратът върху засегнатите участъци и избършете незабавно.

SQ Aplikimi

Spruconi pjeset per tu pastruar me pastruesin, me pas fshijini me copen me mikrofibra deri ne tharje. Trajtoni vetem siperfaqe te vogla, qe te shmangni tharjen e siperfaqeve. Ne rastet e ndotjes se rende: nese nevojitet, hiqni para papastertine e madhe me ane te nje furçe. Spruconi mbi te pastruesin, lereni per pak kohe qe ta jape efekt dhe me pas fshijeni me copen me mikrofi bra. Nese eshte e nevojshme, perse-risni proçesin. Per pastrimin e siperfaqeve te veshtira apo te ndjeshme (p.sh. panelin e konrol lit, rregulluesin e lartesisë se prerjes) kes hillohet te sprucohet pastruesi direkt mbi copen me mikrofibra.

Kujdes

Mos e leni pastruesin te thahet mbi siperfaqe, per te parandaluar çngjyrosjen. Nese formohen njolla, aplikoni serish pastruesin mbi siperfaqe dhe fshijeni menjehere.

ET Kasutusala

Pihusta vahendit puhastatavale alale ning hõõruge ja kuivatage mikrofiiber lapiga. Kasutage vahendit vaid väikesel alal korraga ning vältige kuivamist. Suure mustuse korral eemaldage esmalt mustus harjaga. Pihustage puhastusvahendit ja laske sellel pisut toimida ning eemaldge siis see mikrofiiber lapiga. Kui vaja, siis korrake seda protsessi. Puhastades raskesti ligipääsetavaid või niiskust kartvaid kohtasid (näiteks: juhtpaneel, niidukõrguse regulaator), pihustage puhastusvahendit otse mikrofiiber lapile

Pane tähele!

Ära lase puhastusvahendil pinnal kuivada, see võib tekitada laiike. Kui selline laik tekib, siis pihustage uuesti antud kohale puhastusvahendit ja pühkige see koheselt ära.

LT Naudojimas

Dalis kurias norite nuvalyti apipurškite valikliu ir valykite su mikropluošto šluoste, vėliau nusausinkite. Purškite nedidelius plotus, taip išvengsite valiklio išdžiūvimo. Tais atvejais kai nešvarumų yra labai daug: jei reikia, pašalinkite didžiąją nešvarumų dalį su šepetėliu. Užpurškite valiklio ir šiek tiek palaikykite, vėliau pašalinkite nešvarumus mikropluošto šluoste. Jei nešvarumai nenusivalė, pakartokite šį procesą dar kartą. Norėdami išvalyti sunkiai prieinamas arba drėgmei neatsparias vietas (pvz.: valdymo skydelis), purškite valiklį ant mikropluošto šluostės ir tik tada valykite.

Pastaba

Neleiskite valikliui išdžiūti ant valomų paviršių, taip išvengsite dėmių.

Jeigu dėmė neišsivalė, iš naujo užpurškite valiklio ant jos ir nedelsiant nuvalykite.

LV Lietošana

Apsmidziniet ar tīrīšanas līdzekli tīrāmās virsmas, notīriet virsmu ar mikrošķiedras lupatiņu. Tīriet pa maziem laukumiem, lai līdzeklis neizžūtu. Īpaši netīrām virsmām: Ja nepieciešams, lielākus netīrumus notīriet ar birstīti. Uzsmidziniet tīrīšanas līdzekli uz virsmas, ļaujiet īsu brīdi līdzeklim iedarboties un notīriet virsmu ar mikrošķiedras lupatiņu. Ja nepieciešams, atkārtojiet procedūru. Lai notīrītu grūti pieejamas zonas vai virsmas, kur nevajadzētu nokļūt mitrumam (piemēram vadības panelis, augstuma regulatora slēdzis), lūdzu, uzsmidziniet tīrīšanas līdzekli tieši virsū mikrošķiedras lupatiņai.

Piezīme

Neļaujiet tīrīšanas līdzeklim izžūt uz virsmas, lai izvairītos no traipiem. Ja traips ir izveidojies, uzsmidziniet tīrāmo līdzekli vēlreiz uz skartā laukuma un nekavējoties notīriet.

Mise au rebut en France

Ces instructions sont valables pour la France uniquement.

→ Mettez le produit au rebut selon les consignes du triman :



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

→ Jetez la version papier du manuel d'utilisation dans le bac de tri :



		
GARDENA Germany AB, PO Box 7454, S-103 92, Stockholm, Schweden	04067-20.970.03/0224	
	www.gardena.com	
<p> PL/CS/SK Gardena Service Center Vrbo, c/o Husqvarna Manufacturing CZ, s.r.o. Jesenícká 146, 79326 Vrbo pod Pradedem, Czech Republic HU Husqvarna Magyarország Kft., Ezred u. 1 – 3, 1044 Budapest EL Π.ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΑΕΒΕ Λεωφ. Αθηνών 92 Αθήνα, Τ.Κ.104 42 Ελλάδα SL/HR Husqvarna Austria GmbH, Industriezeile 36, 4010 Linz SR Domel d.o.o., Slobodana Đurića 21, 11000 Belgrade BS Silk Trade d.o.o., Poslovna Zona Vila Br. 20 UK AT «Альцест», вул Петропавлівська 4, 08130, Київська обл., Києво-Святошинський р-н. с., Петропавлівська Борщівська Україна RO Madex International Srl, Soseaua Odaii 117 - 123, RO 013603 București, S1 TR Dost Bahçe, Yunus Mah. Adil Sk. No:3, Kartal, Istanbul, 34873 Türkiye BG AGROLAND България АД, бул. 8 Декември, № 13, Офис 5, 1700 Студентски град, София SQ KRAFT SHPK, Autostrada Tirane-Durres, Km 7, 1051 Tirane ET Husqvarna Eesti OÜ, Valdeku 132, EE-11216 Tallinn LT UAB Husqvarna Lietuva, Ateities pl. 77C, LT-52104 Kaunas LV Husqvarna Latvija SIA, Ulbrokas 19A, LV-1021 Riga </p>		